

الباب الأول

مقدمة

الفصل الأول : خلفية البحث

الأدب هو وسيلة للتعبير عن المشاعر والأفكار والتعبير عنها من خلال اللغة. وكان العمل الأدبي واللغة لا ينفصلان، لهما علاقة وثيقة جداً. عندما نتحدث عن عمل أدبي، لا يمكن فصله من اللغة. سينقل المؤلف الأدبي المشهور بالشاعر الفكرة أو الرسالة إلى القارئ بهدف أن تصل الفكرة إلى القارئ ويمكن التعبير عنها بالشكل الذي يقصده (سوجيمان، ١٩٩١ : ٢٠). ومن ناحية أخرى، وما تتكون من لغة وكلمات فقط لكن لها

عنصر، واللغة تستخدم للتعبير عنه وتفسيره. (نورجيانتورو، ٢٠٠٢ : ٢٧٢)

تأتي الرواية من لغة *novella* التي تسمى في اللغة الألمانية *novelle* و في اللغة

الإنجليزية تسمى *novel*، وهذا الإصطلاح الذي دخل الى إندونيسيا. الرواية لغة هي شيء

جديد صغير، وتسمى بعد ذلك بقصة قصيرة في شكل النثر (نورجيانتورو، ٢٠٠٢ : ٩)

لتحليل العمل الأدبي من الرواية، يتطلب فرع العلم من اللغة أو نظرية التي تستطيع على

تفسيرها بحيث يمكن للقراء فهمون الرسالة التي ينقلها الكاتب.

البلاغة في اللغة الوصول والانتهاء، يقال بلغ فلان مراده -إذا وصل إليه، وبلغ الركب المدينة- إذا انتهى إليها و مبلغ الشيء منتهاه. وتقع في الاصطلاحي وصفا للكلام والمتكلم فقط درن المتكلم لعدم السماء. (أحمد الهاشمي، ١٩٩٤ : ٤٠) البلاغة هي فن الخطب. يقول ابن الاثر : مدار البلاغة كلها علي استدراج الخصم إلي الإذعان والتسليم، لأنه لا انتفع بإيراد الافكار المليحة الرائقة ولا المعاني اللطيفة الدقيقة دون ان تكون مستجلبة لبلوغ غرض المخاطب بها. سيبحث الكاتب علم البيان. البيان لغة هو مفتوح أو مفهوم. أما إصطلاحا هو العلم الذي يدرس عن الطريقة لشرح المعنى الأصلي. (زين الدين ونوريان ، ٢٠٠٧ : ١٥). علم البيان هو علم يريك الطرق المختلفة التي توضح بها المعني الواحد المناسب للمقام. (عبد العزيز بن علي الحربي، ١٤٣٠ : ٥٧)

ينقسم علم البيان إلى ثلاثة الأبواب هي التشبيه، والمجاز، والكناية. التشبيه : أول طريقة تدل عليه الطبيعة لبيان المعني، وهو في اللغة : التمثيل، وعند علماء البيان: مشاركة أمر لأمر في معني بأدوات معلومة -كقول- العلم كالنور في الهداية ... فالعلم مشبه، والنور مشبه به، والهداية وجه الشبه، والكاف أداة التشبيه، فحينئذ أركان التشبيه أربعة، مشبه ومشبه به (و

يسمان طرفي التشبيه) ووجه شبه، وأداة تشبيه (ملفوظة أو ملحوظة). (أحمد الهاشمي، ١٩٩٤ :

(٢١٩)

تستعمل التشبيه كأداة للبحث عن النص العربي. استعمله بعض الباحثين لتفسير معنى اللفظ الذي قد يكون صعباً فهمه إذا قراءته حرفياً. من بينهم الروايات والشعر والنثر وغير ذلك. يهتم الباحث عن الرواية كتبها الروائي الإندونيسي أندريا هيراتا بعنوان "عساكر قوس قزح". في هذه الرواية توجد كثيراً من التشبيه الذي يصعب فهمها.

رواية "عساكر قوس قزح" هي ترجمة للرواية الأصلية بعنوان "Laskar Pelangi"

لأندريا هيراتا. كانت الرواية مشهوراً جداً في المجتمع الإندونيسي في العام ٢٠٠٥. هذه الرواية على أساس أحداث حقيقية، وكان هذه الرواية عن صورة حياة أندريا هيراتا في العام ١٩٧٥. الرواية "عساكر قوس قزح" تحكي عن جهود أطفال القرية من أصل مالايو على التعلم. عند الفقر المستمر. قصة أطفال القرية الذين يجاهدون على التعلم عند الفساد الاقتصادي. ليست الفساد الاقتصادية المسكلة تمكن أن تمنعهم على الوصل أحلامهم العليا. مهما حجم العقبات كبيرة التي عصبهم من التعلم، فإنهم لم يشتكوا على الإطلاق. (إبراهيم،

(١ : ٢٠١٣)

تذكر الشخصية الرئيسية في هذه الرواية و هو " لينتاغ "، لا يتعب للذهاب إلى المدرسة أبداً. مهما كانت المسافة من منزله إلى المدرسة حول ٨٠ كيلومتراً، حتى يركب الدراجة، ولا ينقص حماسه للتعلم. (هيراتا، ٢٠٠٥)

يبحث الكاتب عن التشبيه في رواية "عساكر قوس قزح". يرجو الكاتب علي القارئين فاهمين التفسير و المعني من التشبيه في الرواية " عساكر قوس قزح ". للمعرفة الأولى، سيعطي الباحث المثل من التشبيه: "عند مدخل الباب وقف معلمان مثل مضيفان يرحبان بضيوف مدعوين إلى حفلة"

الفصل الثاني : تحديد البحث

أساساً علي خلفية البحث المذكورة، فتحديد البحث هو كما يلي:

١. ما أجناس التشبيه في رواية " عساكر قوز قزح " لأندريا هيراتا ؟
٢. ما أغراض التشبيه في رواية " عساكر قوز قزح " لأندريا هيراتا ؟

الفصل الثالث : أغراض البحث

وأما الأغراض لهذا البحث فهي كما يلي:

١. لمعرفة أنواع التشبيه في رواية " عساكر قوس قزح " لأندريا هيراتا.
٢. لمعرفة أغراض التشبيه في رواية " عساكر قوس قزح " لأندريا هيراتا.

الفصل الرابع : فوائد البحث

والفوائد في هذا البحث تنقسم إلى قسمين، وهما النظري والعملي:

١. الفوائد النظرية

من خلال هذا البحث، متوقع أن تكتسب المعرفة في دراسة اللغة، أي المواصفات في دراسة علم البيان. محفز للباحثين الآخرين الذين سيدرسون الأدب بحيث يمكن أن تتطور إلى بحوث جديدة في دراسة علم البيان.

٢. الفوائد العملية

للمجتمع الأكاديمي في كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة سونان جونوج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج، يمكن استخدامه كمرجع للبحث المستقبل في دراسة علم البيان. للقراء العامين، يمكن استخدامه كنظرة لصورة الجهاد علي التعلم، كما يعيشها الشخصيات في رواية "عساكر قوس قزح" و فاهمون على المعني و التفسير من التشبيه.

الفصل الخامس : الدراسة السابقة

كتابة أو دراسة الروايات لأغراض مختلفة قامت بها بعض الدوائر. ومع ذلك، كل من هذه الكتابات أو الدراسات لديها مجموعة متنوعة من الخصائص التي تميزها عن بعضها البعض. وفي الوقت نفسه، الدراسة السابقة في هذا البحث هي:

البحث العلمي لإيكو ماريني، تخصص في الدراسات اللغوية، برنامج الدراسات العليا في جامعة سيبيلاس ماريت، سوراكارتا، يبحث في رواية " Laskar Pelangi " بإستعمال دراسات الأسلوب في علم اللغوي (٢٠١٠). يسعى هذا البحث إلى النظرية على جمال المفردات وخصوصية الجوانب الصرفية والنحوية، واستعمال أساليب اللغة التي تشمل التعابير والمعاني المجازي، والدلالات، والاستعارات، والكناية، والتشبيهات، والتشخيصات، والمبالغة، في رواية " Laskar Pelangi " .

البحث العلمي لمحمد عرفان توفيق هادي، في كلية المعلمين والتربية، جامعة سيبيلاس ماريت. يبحث رواية "Laskar Pelangi" باستعمال علم الاجتماع الأدبي (٢٠١٠). هذا البحث لوصف صورة بناء رواية ، "Laskar Pelangi" ثم لوصف المشاكل الاجتماعية فيها، ثم الكشف عن خلفية البحث هذه الرواية "Laskar Pelangi" .

البحث العلمي لكارنيا سبتيا، قسم تعليم اللغة و الأدب الإندونيسي والدائرة، كلية المعلمين والتربية، جامعة محمدية سوراكارتا. البحث عن الجوانب الشخصية من الشخصية الرئيسية لينتانغ في رواية "Laskar Pelangi" (٢٠٠٩) ، باستعمل علم النفس الأدبي. النظرية المستعملة هي نظرية Heymans التي تنقسم إلى ثلاثة أنواع من الصفات العقلية وهي العاطفية، وعملية المرافقة ، والنشاط.

البحث العلمي لويندري سبتيا جانواريني، قسم تعليم اللغة والفنون، كلية المعلمين والتربية، جامعة محمدية مالانغ. البحث عن التعبير من قيم الأخلاقية في رواية " Laskar Pelangi" (٢٠٠٩) ، و الطريقة علي بيان القيم الأخلاقية فيها .استناداً إلى نتائج بحثه، فإن القيم الأخلاقية في الرواية، أكثره لا يعبر عنها في الموضوع، بل تتكون مع سلسلة من القصص والمذكرات المكتوبة في رواية "Laskar Pelangi".

البحث العلمي لفيصل الغفاري، قسم اللغة العربية وأدائها، كلية الأدب والعلوم الإنسانية، الجامعة الإسلامية الحكومية سونان غونونغ جاتي باندونغ. البحث عن dieksispersona في رواية “ عساكير قاوس قوز ” لسكينة إبراهيم و رواية " Laskar

"Pelangi" لأندريا هيراتا (٢٠١٩) يوجد التشابه dieksis persona في كلي

الروائتين،

الفصل السابع : الإطار الفكر

يبحث الكاتب عن الألفاظ الواردة في رواية " عساكر قوس قزح " التي فيها أسلوب

التشبيه باستعمال نظرية علم البلاغة، و هو مجال علمي يتدرس عن أسلوب اللغة الذي متوافق بالحالة لكي القارئ فاهما من الرسالة المنقولة بعناية. البلاغة في اللغة الوصول والانتهاء، يقال بلغ فلان مراده -إذا وصل إليه، وبلغ الركب المدينة- إذا انتهى إليها و مبلغ الشيء منتهاه. وتقع في الاصطلاحي وصفا للكلام والمتكلم فقط درن المتكلم لعدم السماء. (أحمد الهاشمي،

(١٩٩٤ : ٤٠)

ينقسم علم البلاغة إلى ثلاث مجالات وهي علم المعاني وعلم البيان وعلم البديع. من

الفروع الثلاثة لعلم البلاغة، سيبحث الكاتب عن شرح الألفاظ الذي لها جمال و لها معنى

التشبيه باستعمال علم البيان. علم البيان مهم في بحث و فهم النص الأدبي، لأنه يمكننا أن

نعرف المعنى، الذي يقصده مؤلف الأدب. باستعمال علم البيان نعرف المعنى الأساسي و

القواعد المطلوبة في معنى واحد بأساليب مختلفة من بعضها البعض (مارجوكو إدريس،

(٢٧ :٢٠٠٧)

التشبيه لغة هو اسم المصدر من لفظ "شبه-يشبه-تشبيها" بمعنى "التشبيه" يتشبه

الشيء مع الشيء الآخر. أما اصطلاحاً، كما وصفت في كتاب البلاغة الواضحة هو بيان

الشيء و الشيء الآخر لهما تشابه الصفة. يستعمل البيان بحرف الكاف أو ما شابه ذلك،

إما صريحة أو ضمنية. (علي الجارم و مصطفى أمين، ٢٥:٢٠٠٧)

وجد الباحث الألفاظ تحتوي على أسلوب التشبيه في الرواية "عساكر قوس قزح"

لأنديرا هيراتا. و لذلك، يهتم الباحث لتحليل علي الألفاظ تحتوي أسلوب التشبيه بنظرية

علم اللغة. لتوضيح تصوير سلسلة النظرية المذكورة، جعل الباحث الرسم البيان التالي:

